

Servizi per le imprese che operano con l'estero

Andare all'estero: cosa occorre fare...

- per **richiedere il numero meccanografico** (vedi *Numero meccanografico pag. 24*)
- per **richiedere il certificato d'origine delle merci da esportare nei Paesi extracomunitari** (vedi *Certificato d'origine pag. 24*)
- per **richiedere il documento per esportazione temporanea di merci** (vedi *Carnet ATA pag. 24*)
- per **richiedere il documento che consente l'attraversamento delle frontiere senza formalità doganali** (vedi *Carnet TIR pag. 24*)



Stazione aeroportuale

- per **richiedere il visto di deposito per documenti destinati all'estero** (vedi *Visto su atti depositati pag. 24*)
- per **richiedere l'attestato di libera vendita per alcuni prodotti esportati all'estero** (vedi *Attestato di libera vendita pag. 25*)
- per **avere consulenza nel caso di controversie tra società estere e società di Milano e provincia** (vedi *Orientamento nei casi di controversie commerciali pag. 25*)
- per **richiedere vidimazione di firme e visto di legalizzazione** (vedi *Vidimazione firme/Visto di legalizzazione pag. 25*)

Servizi per le imprese che operano con l'estero

- per **partecipare a missioni imprenditoriali all'estero e a fiere internazionali** (vedi *Incontri d'affari* pag. 25)
- per **avere informazioni su economia, società e politica di alcuni mercati emergenti** (vedi *Rete per l'internazionalizzazione delle piccole e medie imprese* pag. 26)
- per **avere assistenza e servizi on line** (vedi *Assistenza personalizzata e servizi on line* pag. 26)
- per **avere informazioni e soluzioni utili alle aziende lombarde che operano con l'estero** (vedi *Soluzioni e risposte per crescere all'estero: Lombardia Point* pag. 27)
- per **effettuare ricerche su brevetti e marchi internazionali** (vedi *Informazioni su brevetti e marchi internazionali* pag. 27)
- per **avere informazioni sulla legislazione e sui finanziamenti comunitari** (vedi *Informazioni e assistenza sui finanziamenti comunitari* pag. 28)
- per **avere informazioni e assistenza su ricerca e sviluppo e innovazione tecnologica** (vedi *Ricerca e sviluppo e innovazione tecnologica* pag. 28)
- **promozione e valorizzazione del territorio di Milano all'estero** (vedi *Promozione del territorio* pag. 28)



Vetrata artistica di Cristoforo de Amicis - Palazzo Turati

Servizi per le imprese che operano con l'estero

Numero meccanografico

È il numero con il quale ogni impresa viene classificata presso l'Istituto Italiano Cambi e serve solo alle imprese che operano abitualmente con l'estero.

La richiesta deve essere presentata presso la Camera di Commercio di Milano se l'impresa ha la sede legale nella provincia.

L'impresa che si trasferisce in un'altra provincia dovrà richiedere un nuovo numero meccanografico alla Camera di Commercio della nuova sede.

Chi ha l'obbligo d'iscrizione al Registro delle imprese può richiederlo solo dopo tale iscrizione.

Certificato d'origine

È un documento che attesta l'origine delle merci destinate all'esportazione in Paesi extracomunitari.

La richiesta deve essere inoltrata presso la Camera di Commercio di Milano se l'impresa ha la sede legale o l'unità locale nella provincia.

Carnet ATA

È un documento da utilizzare per l'esportazione temporanea di merci (merci destinate a fiere, esposizioni o altre manifestazioni, campioni commerciali e materiale professionale).

La richiesta deve essere presentata alla Camera di Commercio di Milano se

l'impresa ha la sede legale o l'unità locale nella provincia.

Questo documento può essere richiesto anche da privati, purché residenti in Milano e provincia.

Il rilascio del Carnet ATA è subordinato al deposito di idonee garanzie, che variano a seconda del tipo e del valore delle merci esportate.

Carnet TIR

Il Carnet TIR è un documento che consente agli autotreni l'attraversamento delle frontiere senza formalità doganali.

Per ottenere tale documento l'impresa deve iscriversi al Registro TIR tenuto dall'Unione italiana delle Camere di Commercio. La richiesta deve essere presentata presso la Camera di Commercio alla quale si intende richiedere il Carnet TIR.

Il rilascio del documento è vincolato al deposito di idonea garanzia (polizza o fideiussione).

Visto su atti depositati

Il visto è un timbro che attesta il deposito di determinati documenti destinati all'estero (es.: listini prezzi, packing list, certificati sanitari, certificati di analisi ecc.) presso la Camera di Commercio.

La richiesta deve essere effettuata alla Camera di Commercio di Milano se l'impresa ha la sede legale o l'unità

locale nella provincia.

L'ente camerale milanese rilascia il visto di deposito, non entrando nel merito del contenuto di quanto depositato.

Attestato di libera vendita

L'attestato di libera vendita è un documento che alcuni Stati richiedono per avere la garanzia che i prodotti importati nel loro Paese siano già stati sottoposti ai controlli e alle autorizzazioni della legislazione italiana, in materia di sanità pubblica e di sicurezza, e che siano in commercio nei Paesi della Comunità Europea.

Viene richiesto prevalentemente per prodotti cosmetici, profumi, articoli elettromedicali, farmaceutici, alimentari, erboristici, ecc.

La richiesta deve essere presentata presso la Camera di Commercio di Milano se l'impresa ha la sede legale nella provincia.

Orientamento nei casi di controversie commerciali

E' un servizio offerto alle società estere che incontrano difficoltà nel condurre a buon fine un conflitto con società di Milano e provincia.

Il compito principale della Camera di Commercio è quello di avvicinare le parti per giungere a una soluzione amichevole della vertenza.

L'ente camerale non ha compito di

recupero crediti.

Vidimazione firme/Visto di legalizzazione

La Camera di Commercio di Milano, attraverso la vidimazione, verifica che la firma apposta su documenti e lettere destinati all'estero corrisponda con quella depositata (prima del 9 dicembre 2000) al Registro delle imprese.

I documenti possono essere redatti anche in lingua straniera, ma sono escluse le lettere d'invito, per ragioni d'affari, di cittadini extracomunitari.

Sui documenti destinati ad alcuni Paesi (es.: Paesi arabi) e su richiesta dell'interessato è apposto anche il visto di legalizzazione.

Le vidimazioni/visti si riferiscono esclusivamente alla firma e non al contenuto della lettera.

La richiesta deve essere presentata presso la Camera di Commercio di Milano se l'impresa ha la sede legale o secondaria oppure una unità locale nella provincia.

Incontri d'affari

Per sostenere le imprese che vogliono esplorare nuovi mercati e per promuovere le occasioni di incontro con potenziali partner stranieri, la Camera di Commercio di Milano, attraverso l'Azienda speciale Promos, organizza missioni imprenditoriali all'estero e partecipazioni alle più importanti fiere

Servizi per le imprese che operano con l'estero

internazionali di settore.

Il calendario delle iniziative promozionali in programma è consultabile sul sito www.promos-milano.it.

Inoltre Promos organizza a Milano incontri bilaterali con operatori stranieri e seminari nei quali presenta il quadro giuridico economico e le opportunità di business dei Paesi/mercati più interessanti.

Gli eventi sono ospitati a Palazzo Affari ai Giureconsulti e a Palazzo Turati, le due prestigiose sedi congressuali della Camera di Commercio di Milano (vedi anche pag. 38).

Rete per l'internazionalizzazione delle piccole e medie imprese

Con una rete di 20 uffici attivi nelle aree geografiche di particolare interesse per l'imprenditoria lombarda (quali l'Europa centrale e orientale, l'America latina, il bacino del Mediterraneo, l'Africa, l'Asia e l'area NAFTA), la Camera di Commercio di Milano, attraverso l'Azienda speciale Promos, aiuta gli imprenditori a conoscere la realtà economica, sociale e politica di alcuni mercati emergenti.

Gli uffici forniscono informazioni economiche, legali, finanziarie, logistiche, doganali, su marchi e brevetti, fiere ed esposizioni, indirizzi di Istituzioni, ambasciate e consolati del Paese in cui operano.

In questa rete è inserito anche lo sportello Lombardia Point (vedi pag. 27).



Galleria Vittorio Emanuele II

Assistenza personalizzata e servizi on line

La Camera di Commercio di Milano, attraverso l'Azienda speciale Promos, offre alle aziende un servizio di accompagnamento personalizzato sui mercati internazionali: ricerca partner e distributori; analisi di mercato e della concorrenza; predisposizione piani di marketing; organizzazione delle reti di vendita; analisi sulle normative doganali, sugli incentivi e sulle agevolazioni estere, assistenza nella fase negoziale. Per le aziende che operano con l'estero, Promos offre inoltre assistenza on line con i siti Internet:

- www.infoexport.it - le aziende possono porre quesiti on line sui temi col-

legati all'attività di import/export e trading internazionale, ricevendo in tempi brevi risposte da esperti specializzati in contrattualistica, pagamenti, trasporti, dogane, Intrastat, fiscalità, tutela marchi e brevetti e servizi assicurativi (a cura di SACE);

- www.documentiexport.it - nel sito sono raccolte informazioni e procedure per il rilascio dei documenti per l'export (certificato di libera vendita, carnet ATA e carnet TIR, certificato d'origine, ecc.), con la possibilità per le aziende di scaricare e stampare la modulistica da presentare alla Camera di Commercio di Milano.

Soluzioni e risposte per crescere all'estero: Lombardia Point

Presso la Camera di Commercio di Milano è attivo il Lombardia Point, uno degli undici uffici provinciali della Rete Regionale per l'Internazionalizzazione. Si tratta di un'iniziativa nata dalla collaborazione tra Ministero delle Attività Produttive, Regione Lombardia e Sistema camerale lombardo.

I servizi alle aziende sono proposti dai partner operativi: Camere di Commercio lombarde, ICE (Istituto Commercio estero), SIMEST (Società italiana per le imprese all'estero) e SACE (Servizi assicurativi del commercio estero) che mettono le proprie competenze al servizio delle aziende lombarde che vogliono operare sui

mercati esteri.

Il Lombardia Point di Milano offre i servizi della Rete per l'internazionalizzazione delle imprese, integrati in un unico ufficio, sulle seguenti aree tematiche:

- Analisi dei mercati
- Assicurazioni
- Contrattualistica internazionale
- Documenti export
- Dogane e intrastat
- Fiere e missioni
- Finanziamenti e investimenti
- Fiscalità internazionale
- Formazione
- Marchi e brevetti
- Pagamenti e trasporti
- Promozione
- Ricerca partner
- Informazioni generali

Informazioni su brevetti e marchi internazionali

E' possibile fare ricerche per verificare eventuali depositi anteriori di brevetti e/o marchi internazionali.

Il servizio di ricerca brevettuale consente, attraverso la consultazione di banche dati internazionali, di verificare se una tecnologia è già tutelata con un brevetto d'invenzione, di monitorare lo stato della tecnica in un particolare settore, di trovare un'azienda attraverso i suoi brevetti.

Il servizio di ricerca e consultazione di marchi internazionali offre la possibilità

Servizi per le imprese che operano con l'estero

Cosa occorre fare...

di verificare se un nome, una dicitura, un logo siano già registrati come marchi di prodotti e servizi.

Vedi anche:

Informazioni su brevetti e marchi nazionali (pag. 20);

Deposito brevetti e marchi (pag. 33).

Informazioni e assistenza sui finanziamenti comunitari

La Camera di Commercio di Milano, attraverso l'Azienda speciale Euro Info Centre (EIC), offre alle imprese servizi informativi sulla legislazione comunitaria e sui finanziamenti comunitari, nazionali e regionali fornendo anche assistenza personalizzata per la richiesta dei contributi. L'assistenza consiste nella valutazione della fattibilità dell'investimento, nell'elaborazione del progetto e nella redazione della domanda di contributo, tramite l'individuazione di opportunità di finanziamento disponibili a diversi livelli (regionale, nazionale, europeo) e l'assistenza tecnica fornita ad hoc per usufruire delle diverse possibilità di finanziamento.

L'EIC fornisce inoltre un servizio di ricerca partners rivolto all'individuazione di imprese per la partecipazione a progetti comunitari.

Ricerca e sviluppo e innovazione tecnologica

La Camera di Commercio di Milano,

attraverso l'Azienda speciale Euro Info Centre, offre alle imprese servizi informativi e assistenza personalizzata nell'ambito dell'innovazione e sulla ricerca e sviluppo.

L'Euro Info Centre – che gestisce lo Sportello APRE Lombardia –, agendo in sinergia con le altre strutture della holding camerale, vuole essere un punto di riferimento per la Lombardia in materia di trasferimento di tecnologia, a supporto delle imprese e di tutte le realtà pubbliche e private lombarde che mirano all'internazionalizzazione nell'ambito della Ricerca e Sviluppo.

I servizi offerti: Audit tecnologici, Assistenza tecnica, Trasferimento tecnologico, Assistenza per la protezione dei diritti di Proprietà Intellettuale.

Promozione del territorio

La Camera di Commercio di Milano, attraverso l'Azienda speciale Promos, realizza iniziative per promuovere e valorizzare il territorio di Milano all'estero.

A tale scopo l'Azienda predispone servizi che favoriscono l'accoglienza a Milano del turismo d'affari e congressuale e svolge inoltre attività di sostegno all'Agenzia per il marketing territoriale dell'area milanese.